

Nachfüllstationen

Zu Be- und Nachfüllung von entsalztem Wasser



Symbolfoto

SNVE-88 und SNVE-176



Inhalt

1. Allgemeines	3
1.1 Information zur Bedienungsanleitung	3
1.2 Symbolerklärung	3
1.3 Haftung und Gewährleistung	4
1.4 Ersatzteile	4
1.5 Entsorgung	5
2. Sicherheit	5
2.1 Verantwortung des Betreibers	5
3. Verwendungszweck und technische Daten	6
3.1 Verwendungszweck	6
3.2 Technische Daten	6
4. Lieferumfang	7
4.1 Lieferumfang	7
5. Montage	7
5.1 Einbauhinweise	7
5.2 Inbetriebnahme	7
6. Betrieb	8
6.1 Im Betrieb	8
7. Ersatzteile und Zubehör	8
8. Austausch der Entsalzungskartuschen	8
9. Wartung	9
10. Fehlerbehebung	9
11. Hinweise	9

1. Allgemeines

1.1 Information zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren und sachgerechten Umgang mit dem Gerät. Die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen, sowie die für den Einsatzbereich geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsbestimmungen müssen eingehalten werden.

Vor Beginn sämtlicher Arbeiten am Gerät soll die Betriebsanleitung, insbesondere das Kapitel Sicherheit und die jeweiligen Sicherheitshinweise, vollständig gelesen werden. Das Gelesene muss verstanden worden sein.

Die Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil des Gerätes. Sie ist in unmittelbarer Nähe des Gerätes jederzeit zugänglich aufzubewahren. Die Bedienungsanleitung ist stets mit dem Gerät an Dritte weiterzugeben.

1.2 Symbolerklärung

Wichtige sicherheitstechnische Hinweise in dieser Betriebsanleitung sind durch Symbole gekennzeichnet. Diese angegebenen Hinweise zur Arbeitssicherheit müssen unbedingt eingehalten und befolgt werden. In diesen Fällen besonders vorsichtig verhalten, um Unfälle, Personen- und Sachschaden zu vermeiden.

Verletzungs- und/oder Lebensgefahr:



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die bei Nicht-Beachtung zu Gesundheitsbeeinträchtigungen, Verletzungen, bleibenden Körperschäden oder zum Tode führen können.

Dringender Hinweis:



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, die bei Nicht-Beachtung zu Schädigungen, Fehlfunktionen und/oder Ausfall des Gerätes führen können.

Tipps:



Dieses Symbol bezeichnet Tipps und Informationen, die für einen effizienten und störungsfreien Umgang mit dem Gerät zu beachten sind.

1.3 Haftung und Gewährleistung

Alle Angaben und Hinweise in dieser Bedienungsanleitung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, dem Stand der Technik, sowie unserer langjährigen Erkenntnisse und Erfahrungen zusammengestellt.

Die Bedienungsanleitung ist vor dem Beginn aller Arbeiten am und mit dem Gerät sorgfältig durchzulesen. Für Schäden und Störungen, die sich aus der Nicht-Beachtung der Betriebsanleitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Die textlichen und zeichnerischen Darstellungen entsprechen nicht unbedingt dem Lieferumfang. Die Zeichnungen und Grafiken entsprechen nicht dem Maßstab 1:1.

Der tatsächliche Lieferumfang kann bei Sonderausführungen, der Inanspruchnahme zusätzlicher Bestelloptionen oder auf Grund von technischen Neuerungen unter Umständen von den hier beschriebenen Angaben und Hinweisen, sowie den zeichnerischen Darstellungen abweichen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Technische Änderungen am Produkt im Rahmen von Verbesserung der Gebrauchseigenschaften und der Weiterentwicklung behalten wir uns vor.

1.4 Ersatzteile

Verwenden Sie stets Original-Ersatzteile des Herstellers



Achtung: Falsche oder fehlerhafte Ersatzteile können zu Beschädigung, Fehlfunktionen oder Totalausfall des Gerätes führen.

Bei Verwendung nicht freigegebener Ersatzteile verfallen sämtliche Garantie-, Service-, Schadenersatz- und Haftpflichtansprüche gegen den Hersteller oder seine Beauftragten, Händler und Vertreter.

1.5 Entsorgung

Sofern keine Rücknahme- oder Entsorgungsvereinbarung getroffen wurde, zerlegte Bestandteile nach sachgerechter Demontage der Wiederverwertung zuführen:

- ◆ Metallische Materialreste verschrotten,
- ◆ Plastikelemente zum Kunststoffrecycling geben,
- ◆ übrige Komponenten nach Materialbeschaffenheit sortiert entsorgen.

2. Sicherheit

Das Gerät ist zum Zeitpunkt seiner Entwicklung und Fertigung nach geltenden, anerkannten Regeln der Technik gebaut und gilt als betriebssicher.

Es können jedoch von diesem Gerät Gefahren ausgehen, wenn es von nicht fachgerecht ausgebildetem Personal unsachgemäß oder nicht bestimmungsgemäß verwendet wird. Dieses Kapitel gibt einen Überblick über alle wichtigen Sicherheitsaspekte für einen optimalen Schutz von Personen, sowie für den sicheren und störungsfreien Betrieb des Gerätes. Zusätzlich beinhalten die weiteren Kapitel dieser Bedienungsanleitung konkrete, mit Symbolen gekennzeichnete Sicherheitshinweise zur Abwendung von Gefahren. Darüber hinaus sind am Gerät befindliche Piktogramme, Schilder und Beschriftungen zu beachten. Sie dürfen nicht entfernt werden und sind in gut lesbarem Zustand zu halten.

2.1 Verantwortung des Betreibers

Diese Bedienungsanleitung muss in unmittelbarer Umgebung des Gerätes aufbewahrt werden und den am und mit dem Gerät beschäftigten Personen jederzeit zugänglich sein.

Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicherem Zustand betrieben werden. Das Gerät muss vor jeder Inbetriebnahme auf Unversehrtheit geprüft werden.

Die Angaben der Betriebsanleitung sind vollständig und uneingeschränkt zu befolgen.

Neben den angegebenen Sicherheitshinweisen und Anweisungen in dieser Betriebsanleitung sind die für den Einsatzbereich des Gerätes geltenden örtlichen Unfallverhütungsvorschriften und allgemeinen Sicherheitsvorschriften, sowie die geltenden Umweltschutzbestimmungen zu beachten und einzuhalten.

Der Betreiber und das von ihm autorisierte Personal ist verantwortlich für den störungsfreien Betrieb des Gerätes, sowie für eindeutige Festlegung über die Zuständigkeiten bei Installation, Bedienung, Wartung und Reinigung des Gerätes.

3. Verwendungszweck und technische Daten

3.1 Verwendungszweck

Die Nachfüllstation dient zur Vollentsalzung von Trinkwasser und Brauchwasser für das Befüllen und Nachfüllen von Heizungs-, Kühlanlagen. Durch den Einsatz von Mischbettharz werden gelöste Salze aus dem Wasser entfernt, sodass eine sehr geringe elektrische Leitfähigkeit erreicht wird.

Die integrierte Leitfähigkeitsanzeige ermöglicht die kontinuierliche Kontrolle der Wasserqualität während des Befüllvorgangs.

3.2 Technische Daten

Art.-Nr.:	SNVE-88	SNVE-176
Anschlüsse in Zoll	3 / 4	3 / 4
Durchfluss l/min.	5	7
Harzfüllung	1 x 2 Liter	2 x 2 Liter
Gesamtharzvolumen	2 Liter	4 Liter
Kapazität	88 m ³ / µS/cm	176 m ³ / µS/cm
Literleistung von 500µS/cm auf 1 µS/cm	176 Liter	352 Liter

Abmessungen

Art.-Nr.:	SNVE-88	SNVE-176
Höhe Kartuschengehäuse	500 mm	500 mm
Gesamteinbauhöhe	630 mm	630 mm
Ausbauhöhe	680 mm	680 mm
Max. Durchmesser	130 mm	130 mm

4. Lieferumfang

Die einzelnen Teile wurden mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt und verpackt. Überprüfen Sie bitte trotzdem vor dem Einbau den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

4.1 Lieferumfang

- 1 Wandhalterung
- 1 bzw. 2 Kartuschengehäuse
- 1 bzw. 2 Entsalzungskartuschen (FGPPTE-20-VE)
- 1 Leitfähigkeitsanzeige 0-50 $\mu\text{S}/\text{cm}$

5. Montage

5.1 Einbauhinweise

1. Wandhalterung an einer tragfähigen Wand befestigen.
2. Kartuschengehäuse in die Halterung einsetzen.
3. Anschlüsse "Wasserzulauf" und "Wasserausgang" mit 3/4"-Verschraubungen verbinden.
4. Dichtheit aller Verschraubungen kontrollieren.
5. Leitfähigkeitsanzeige auf festen Sitz prüfen.

5.2 Inbetriebnahme

1. Wasserzufuhr langsam öffnen.
2. Anlage entlüften.
3. Wasser einige Minuten durch die Kartuschen laufen lassen.
4. Leitfähigkeitsanzeige beobachten.
5. Sobald die Leitfähigkeit den gewünschten Wert erreicht, kann die Heizungsanlage befüllt werden.

6. Betrieb

6.1 Im Betrieb

Während des Befüllens zeigt die Leitfähigkeitsanzeige die Qualität des erzeugten Wassers an.

Empfohlen wird:

- 0–10 $\mu\text{S}/\text{cm}$: ausgezeichnet
- 10–20 $\mu\text{S}/\text{cm}$: sehr gut
- 20–50 $\mu\text{S}/\text{cm}$: Harzkapazität prüfen
- über 50 $\mu\text{S}/\text{cm}$: Kartuschen austauschen

7. Ersatzteile und Zubehör

Artikelnummer	Bezeichnung
FGPTE-20-VE	20" Kartusche mit VE-Harz
SFFBS020-CA	Füllblock mit Systemtrenner CA /Flüssigkeitskategorie 3)

8. Austausch der Entsalzungskartuschen

Kartuschen wechseln, wenn:

- die Leitfähigkeit überschritten wird,
- der gewünschte Wasserwert nicht mehr erreicht wird,
- die maximale Harzkapazität verbraucht ist. >50 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Vorgehensweise:

- Wasserzufuhr schließen.
- Druck abbauen.
- Kartuschengehäuse abschrauben.
- Verbrauchte Kartuschen entnehmen.
- Neue Kartuschen (FGPTE-20-VE) einsetzen.
- Dichtungen kontrollieren.
- Gehäuse handfest verschrauben.
- Wasser langsam öffnen und Dichtheit prüfen.

9. Wartung

- Gehäuse regelmäßig auf Dichtheit kontrollieren.
- Leitfähigkeitsanzeige sauber halten.
- Dichtungen mindestens einmal jährlich prüfen.
- Bei längerer Außerbetriebnahme Wasser aus der Station entleeren und mit Druckluft ausblasen.

10. Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Abhilfe
Hohe Leitfähigkeit	Harz erschöpft	Kartuschen wechseln
Geringer Wasserdurchfluss	Kartuschen verschmutzt oder Druck zu gering	Kartuschen prüfen
Wasser tritt aus	Dichtung beschädigt oder Gehäuse nicht fest verschraubt	Dichtung prüfen, Gehäuse nachziehen
Keine Anzeige	Anzeige prüfen oder ersetzen	Gerät kontrollieren

11. Hinweise

Die erreichbare Wasserqualität und die Standzeit der Entsalzungskartuschen sind abhängig von:

- der Leitfähigkeit des Rohwassers,
- der entnommenen Wassermenge,
- der Durchflussgeschwindigkeit.

Notizen

Technischer Stand: 07-2026

.



System. Wasser. Technik

Es gelten unsere auf www.thermochema.at veröffentlichten AGB und Datenschutzrichtlinien.

Alle Angaben sind vorbehaltlich eventueller Druckfehler bis auf Widerruf gültig. Bei den angeführten Abbildungen handelt es sich um Symbolfotos. Alle vorangegangenen Angaben verlieren hiermit Ihre Gültigkeit.



THERMOCHEMA GmbH

Jupiterstraße 7, 4452 Ternberg, Austria, +43 7256 21 6 21, office@thermochema.at, www.thermochema.at